

中国历代帝王训政丛书

乾隆治国圣训

文白对照全译

一代帝王将国家推向鼎盛的言行译录



乾隆治国圣训

中国历代帝王训政丛书

主 编：周永章 徐学初

副主编：陈 琛 李亚伟

策 划：潇 潇

徐学初 李氏武 编译

中国华侨出版社

封面设计:阿 夏
责任编辑:王子文

ISBN 7-80074-958-4



9 787800 749582 >

183410
中國

歷代帝王治國聖訓

唐太宗治國聖訓

宋太祖治國聖訓

明太祖治國聖訓

康熙治國聖訓

乾隆治國聖訓

宮中世代秘传的资治通鉴

序

皇权至上是中国政治制度的一大特色。

帝王圣训是历代帝王就国政、为君之道以及君臣政治修养、德行等与统治权极其相关的重大问题所发表的见解、训示；是宫廷险恶政治环境中君王、大臣如何治国兴邦、安身立命的经验总结。

在中国古代，帝王身为国家的最高统治者，他们威名赫赫，不可一世，高坐于殿堂之上，发号施令，颐指气使，控制和驾驭着天下。帝王的贤明与凶暴，甚至最轻微的喜怒哀乐的变化，都不可避免地要影响国家和社会，使臣僚百官和人民大众享受福祉或遭罹灾祸。从而在历史上留下帝王们各自独特深刻的痕迹，或者英明神圣造福人民，或者荒淫残暴祸害苍生……

《中国历代帝王训政丛书》共选编了唐太宗李世民、宋太祖赵匡胤、明太祖朱元璋、清圣祖康熙、清高宗乾隆五位励精图治，文治武功昭著的皇帝的圣训。由于其所处时代各异，经历、身世不尽相同，因而各具鲜明特色。

唐太宗李世民这个于隋末乱世中，冲冲杀杀而君临天下的一代枭雄，在艰难的定国安邦的贞观年间虚心求谏，居安思危，与众大臣切磋商讨治国大道，造就“贞观之治”。

宋太祖赵匡胤，是被众将士拥立为帝的。亲历五代十国战乱的赵匡胤对皇权旁落、牙兵悍将拥兵自重深感忧虑，对如何保住自己的皇权处心积虑。为加强中央集权，他导演了“杯酒释兵权”等一幕幕宫廷密谋，并以好生不杀之威奠定了两宋王朝数百年的江山。

明太祖朱元璋从流浪的农民到开国皇帝，几十年的军事征战与政坛搏杀，其间玩弄了许多计谋权术。如果说宋太祖赵匡胤是以高

爵厚禄来笼络功臣巩固统治的话，那么，朱元璋就是以重罪严刑来剿杀功臣借以巩固自身统治，其诛杀功臣之名昭然于青史。

康熙大帝和乾隆皇帝祖孙二人，操纵大清王朝国政各六十余年，平内忧、除外患，每天从早到晚，勤政忧思，训谕劝诫大小群臣，创造了鼎鼎有名的“康乾盛世”。是中国帝王于盛世勤政的典型。

《中国历代帝王训政丛书》的编辑工作异常繁重，有关资料浩如烟海，考虑到本书的特点，我们对资料选择的着眼点不在于求全，而注意选择了具有下列特征的圣训内容：

- 1、为君之道、为臣之道、处世之道；
- 2、涉及国家政治、军事、经济、司法、外交、礼仪等重大问题；
- 3、能鲜明地反映帝王的个性特征。

《中国历代帝王训政丛书》编辑工作由周永章、徐学初同志担任主编，由陈琛、李亚伟同志担任副主编，徐天春、赖琪、李跃武、梁吉充、王玉林、魏在田、徐学初、徐昌义等同志分别编译完成，由徐学初、魏在田同志审校全书。由于时间仓促，加之圣训的翻译在国内尚属首次，不当之处，定所难免，望读者批评指正。另外，由于时代与阶级的局限性，圣训原文中个别地方，存在对少数民族的歧视和诬蔑的语句，这是应加以批判的，但为顾全历史本来面目，故未一一删改，望读者予以注意。

周永章

一九九五年元月

目 录

序	(1)
---------	-----

清高宗弘历（乾隆）	(14)
-----------------	------

一、为君之道

论君道第一

1、无愧于天下人民	(29)
2、当皇帝不是做木偶	(32)

论圣治第二

1、朕就拜托各位官员了	(35)
2、不能再哄闹公堂了	(38)
3、崇本抑末是古帝王的法宝	(41)
4、这种风气不可助长	(44)
5、要信任封疆大吏	(45)
6、不准用官样文章来敷衍塞责	(47)
7、卑鄙之事逃不过朕的眼睛	(50)

论勤政第三

1、朕怎么能够贪图安逸	
-------------------	--

- 2、敬业勤政的国君很难做 (55)
- 3、大家必须要认真办事 (57)
- 4、为什么还没有来上班? (58)
- 5、我为官员的懈怠感到惭愧 (59)
- 6、我要大臣们不要积压公事 (61)
- 7、治理天下要孜孜不倦 (63)
- 8、地方重大问题都可直接向朕报告 (66)

论求言第四

- 1、言者无罪，闻者足戒 (68)
- 2、要听真话、实话 (72)
- 3、各级官员贪廉，要及时上报 (76)
- 4、不能占着位置不办事 (78)
- 5、不要咬文嚼字 (82)
- 6、言之有理，朕都要采纳 (84)
- 7、为国为民大胆进言吧 (87)
- 8、言者无罪 (89)
- 9、只要忠心直言，就无可厚非 (91)
- 10、监察官员有不可推卸的责任 (94)
- 11、朕公正之心可面对天地、臣民 (95)
- 12、言官可以风闻上书 (97)
- 13、朕要了解百姓疾苦 (98)
- 14、什么都可以说 (100)

- 15、集思广益是我的基本出发点 (102)
- 16、言官不要捕风捉影 (103)

论择官第五

- 1、忠臣出在孝子家 (105)
- 2、软弱胆小的人不准做封疆大吏 (110)
- 3、让亲王去管辖八旗 (112)
- 4、慎重挑选幕僚 (113)
- 5、监察官员也要遵纪守法 (115)
- 6、对言官的选择要慎重 (118)
- 7、治理官员的一个好办法 (119)
- 8、鉴别人才非常重要 (121)
- 9、我认为这样的处理不妥当 (122)
- 10、我要学习宋仁宗选官的办法 (124)

论民生第六

- 1、自力更生，丰衣足食 (126)
- 2、凡是有利于人民的，我照办 (129)
- 3、爱民是德政的最高境界 (131)
- 4、让老百姓安居乐业吧！ (133)
- 5、怎么处理流浪汉？ (137)
- 6、不要阻止人民去四川谋生 (138)
- 7、皇粮确实为百姓拖欠了吗？ (140)
- 8、山东的盲流为什么跑到了福建？ (143)

- 9、不要让一个饥民流离失所 (145)
- 10、对隐瞒灾情的官吏要严惩 (146)
- 11、使商旅永无负担 (148)
- 12、为老百姓的吃饭问题着想 (150)
- 13、保证人民生计的长久的办法 (151)
- 14、士兵不准勒索平民 (153)
- 15、内阁要亲自过问江苏的灾情 (155)
- 16、朕听说黄河又涨水了，很担心 (156)
- 17、妥善遣返流民 (157)
- 18、福建的盐税太重了 (158)

二、为臣之道

君臣鉴戒第七

- 1、君臣都要以诚对天 (160)
- 2、为什么有人长期贪赃渎职 (161)
- 3、升职后不再言事的人要从严议处 (163)
- 4、多花一点钱粮也再所不惜 (165)
- 5、不然是要完蛋的 (166)
- 6、把于敏中迁出贤良祠 (169)

训戒太子诸王第八

- 1、朕的小弟犯法也要被惩罚 (172)

论吏治第九

- 1、地方官应少沾亲带故 (179)
- 2、对败坏吏治的事一定要彻底查办 (181)
- 3、任用封疆大臣只看他是否称职 (183)
- 4、决不能废弛吏治 (186)
- 5、地方官不准再建德政碑 (188)
- 6、各级地方官要尽心工作 (190)
- 7、他实为国家栋梁之臣 (192)
- 8、地方监察官为什么没有报告? (193)
- 9、监察官有什么用呢? (196)

论察吏第十

- 1、务必发现人才 (199)
- 2、封疆大吏难保清正廉明 (202)
- 3、难道平时就没有察觉吗? (204)
- 4、慎重挑选边地的官员 (207)
- 5、这非朕委任封疆大吏的本意 (209)
- 6、这值得表彰 (210)
- 7、难道没有一个洁身自好的官员? (213)
- 8、心有余而力不足 (215)
- 9、为官者不要急功近利 (216)
- 10、知府是州县官员的表率 (220)
- 11、这不是把考核当成一纸空文吗? (221)
- 12、父母官关系重大 (223)

- 13、我还能依赖你们吗？ (224)
- 14、我一定要严加惩治 (226)
- 15、这是权宜之计 (228)
- 16、懦弱者只图无过 (229)
- 17、长此下去，怎么得了？ (231)
- 18、这是衙门的最大恶习 (233)
- 19、他帮助英国商人捏造事实 (234)
- 20、下级不要承担上级衙门的摊派 (236)
- 21、怎么能管好路政交通？ (238)

论贪鄙第十一

- 1、为了钱，巡抚也不怕掉脑袋 (241)
- 2、贪官污吏难逃法网 (244)
- 3、严惩贪污不能够心慈手软 (248)
- 4、贪官是国家和人民的大祸害 (249)
- 5、督抚不准勒索下属 (252)
- 6、对贪污巨款的官员应坚决处斩 (254)
- 7、侵吞救济款，十恶不赦 (255)
- 8、进贡导致贪污，要停止 (258)
- 9、贪官污吏难逃朕雪亮的眼睛 (259)
- 10、斩杀贪官污吏 (261)

论谗邪第十二

- 1、不能给不法官员开绿灯 (265)

- 2、不称职的官员立刻离职 (266)
- 3、考查官员不能够草率从事 (267)

三、修身之道

论仁恻第十三

- 1、不要连累无辜 (271)

论悔过第十四

- 1、对悔过自新的官员要给以出路 (273)

论俭约第十五

- 1、婚丧寿宴要节俭 (275)

论奢纵第十六

- 1、去掉奢华，崇尚朴实 (277)
- 2、如何禁止奢侈放纵？ (279)
- 3、把这么大的石头送到北京干什么？ (283)

四、治国要求

论务农第十七

- 1、民族地区也要清查户口 (285)
- 2、不要收买穷人的土地 (287)

论理财第十八

- 1、要下大力气加强税收工作 (290)
- 2、每年的帐目要弄清楚 (293)

3、铜钱的毛病 (297)

4、不要随便批评主管财经的大臣 (299)

论积贮第十九

1、谈民族地区的粮食积贮 (301)

论文史第二十

1、不要删改前人的书籍 (303)

论礼乐第二十一

1、应藏富于民 (305)

论蠲赈第二十二

1、免除民族地区的赋税 (307)

2、受灾的百姓怎么交得起国税 (308)

3、救灾的事不要拖延 (309)

4、不要让灾民流离失所 (311)

5、不准侵蚀救灾物资 (312)

6、朕对边远地区的百姓很关怀 (313)

7、土司遭灾，也应给予抚恤 (314)

8、恐怕还解决不了问题 (315)

9、灾区的人民值得同情 (316)

10、你的救灾工作做得很好 (317)

11、地方官不准隐瞒灾情 (318)

12、你难道没有听说过吗？ (320)

- 13、朕牵挂天下的百姓 (322)
- 14、救灾要动作迅速 (323)
- 15、务必让老百姓都得到实惠 (325)
- 16、地方官员要尽心救灾 (326)
- 17、大水淹没了农田怎么办? (327)
- 18、把京城的盲流遣送回家 (329)
- 19、那就依你们 (330)
- 20、必须让老百姓得到实惠 (332)
- 21、对灾民用银钱和粮食兼赈 (333)

论灾祥第二十三

- 1、不要坐等国家救济 (335)
- 2、切实把流民遣送回家 (339)
- 3、不要干扰救灾之事 (343)
- 4、不准向灾民进行报复 (346)
- 5、水旱灾荒本是平常事 (351)

五、安邦定国

论治军第二十四

- 1、行军打仗的事情拖延不得 (354)
- 2、怎么能够把土匪编成国家军队 (355)

论武功第二十五

- 1、都怪朕把困难估计得不足 (358)

- 2、吏部行文要措词恰当 (365)
- 3、金川之战怎么打了两年多? (367)
- 4、国家不能没有满族人做大臣 (375)
- 5、金川的平定 (377)

论刑法第二十六

- 1、以公正为原则，以事实为准绳 (380)
- 2、不准积压案件 (382)
- 3、不要太惊慌失措 (383)
- 4、以杀止杀，有犯必惩 (385)
- 5、欺上罔法已到极点 (389)
- 6、让他自杀好了 (391)

论禁束第二十七

- 1、我看还是用白银好 (394)
- 2、如何清理拖欠的钱粮 (396)
- 3、务必加倍节约 (398)
- 4、不准许慷别人之慨 (400)
- 5、不要吝惜军费开支 (402)
- 6、亲王死了，爵位怎么办? (405)
- 7、大臣的奏章怎么如此稀少? (407)
- 8、你们河南就试一试吧 (409)
- 9、没有耕地，怎么交田租赋税? (410)
- 10、文字的避讳太麻烦 (412)

- 11、忠臣的奏章是一面明镜 (414)
- 12、自己能造的，就不要进口 (416)

论安边第二十八

- 1、这不是好大喜功 (418)
- 2、成都将军负责四川民族事务 (421)
- 3、要让外国人放心到中国来经商 (425)